

A LA GARE - DANS LE TRAIN

STASYON - NEL TREN

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
<i>Par où va-t-on à la gare?</i>	<i>Which is the way to the station?</i>	Voe lo stasyon?
<i>Pouvez vous me porter mes petits bagages jusqu'au train?</i>	<i>Can you take my light luggage to the train?</i>	Par vu porti ma let bageyo us lo tren?
<i>Le train de Londres part-il de ce quai?</i>	<i>Does the London train start from this platform?</i>	Fartar lo London-tren et peron?
<i>Combien de temps y a-t-il avant le départ du train?</i>	<i>How long is it till the train starts?</i>	Kan tempo mankar pol farto del tren.
<i>Savez-vous si les gros bagages prennent ce train?</i>	<i>Do you know if heavy luggage comes on this train?</i>	Spar vu es et tren prar gros bageyo?
<i>A quelle heure arriverons-nous à Londres?</i>	<i>What time do we get to London?</i>	A ka or arivar nos in London?
<i>Ai-je le temps d'aller à la buvette?</i>	<i>Have I time to go to the refreshment-bar?</i>	Ar mi temp po gi al bevaret?
<i>Voici le numéro de ma place.</i>	<i>Here is the number of my seat.</i>	Em lo numbo de ma plas.
<i>Tâchez de m'avoir un coin, côté fenêtre; côté couloir.</i>	<i>Try and get me a corner, next the window; next the corridor.</i>	Taski me tri un uk, nir lo fenso; nir lo koridor.
<i>Nous avons trois places réservées.</i>	<i>We have three reserved seats.</i>	Nos ar tre plasos rizervatas.
<i>Le train est direct, je pense.</i>	<i>This is a through train, I suppose.</i>	Sar un tren rexa, mi krar.
<i>Ma femme a une place dans le compartiment des dames seules.</i>	<i>My wife has a seat in the compartment for ladies only.</i>	Ma fem ar un plas nel kompart damos solas.
<i>Y a-t-il un compartiment de fumeurs dans ce wagon?</i>	<i>Is there a smoker on this coach?</i>	Sar in et vagon un kompart po fumeros?
<i>Mettez cette valise dans le filet, je vous prie.</i>	<i>Put this suit-case in the rack, please.</i>	Pli ti et valiz nel rish.
<i>Attendez! je ne vous ai pas donné votre pourboire.</i>	<i>Wait! I haven't given you your tip.</i>	Atendi! mi no ve ar dat va tipyo.
<i>Je voudrais acheter un journal à la bibliothèque.</i>	<i>I'd like to buy a paper at the book-stall.</i>	Mi vur kofi un jornal nel jornalaro.
<i>Peut-on trouver des couvertures et des oreillers pour la nuit?</i>	<i>Can one find rugs and pillows for the night?</i>	Par so tri koprelos e kusenos pol nox?
<i>Quand le wagon-restaurant ouvre-t-il?</i>	<i>When does the dining-car open?</i>	Van aprar lo mensocar?
<i>Je préférerais dîner au deuxième service.</i>	<i>I had rather dine with the second service.</i>	Mi prifur pransi al dua sirvo.
<i>Il fait un peu frais; il y a un courant d'air.</i>	<i>It is rather cool; there is a draught.</i>	Far epe freska; ye sar erkorent.
<i>Puis-je relever la vitre?</i>	<i>May I pull up the window?</i>	Par mi levi l vitrel?
<i>Il fait trop chaud; me permettez-vous de baisser la vitre?</i>	<i>It is too hot; will you allow me to let down the window?</i>	Far tro varma; me permar vu basi l vitrel?
<i>Cela vous-gênerait-il que j'ouvre (ferme) le chauffage?</i>	<i>Do you mind if I turn on (turn off) the heat?</i>	Ve disturbur es mi aprar (klozar) lo varmazo?
<i>Ayez la bonté de baisser le store; le soleil me gêne.</i>	<i>Be so kind as to pull down the blind; the sun incommodes me.</i>	Benvi basi l stor, lo solyo me disturbar.

FRANÇAIS	ANGLAIS	NEO
<i>Me permettez-vous de fumer?</i>	<i>May I smoke?</i>	<i>Me permar vu fumi?</i>
<i>Je vous en prie.</i>	<i>Please do.</i>	<i>Pli fi.</i>
<i>Il est défendu de fumer ici.</i>	<i>It is forbidden to smoke here.</i>	<i>Sar vetat fumi ik.</i>
<i>Voici le contrôleur.</i>	<i>Here is the ticket-collector.</i>	<i>Em lo kontroler.</i>
<i>Les billets, s'il vous plaît.</i>	<i>Tickets, please.</i>	<i>Tikelos, pli.</i>
<i>Je ne trouve plus mon billet.</i>	<i>I cannot find my ticket.</i>	<i>Mi no par tri ma tikel.</i>
<i>Voici mon billet et celui de ma femme.</i>	<i>Here is my ticket and my wife's.</i>	<i>Em ma tikel e eo de ma spozin.</i>
<i>Serons-nous bientôt arrivés?</i>	<i>Shall we soon be in?</i>	<i>Or nos sun arivat?</i>

From:

<https://neo.auxlang.site/> - **Neo IAL**

Permanent link:

<https://neo.auxlang.site/fr:neo:cpn:conv:gare>Last update: **12.08.2024 13:30**